

## Programme German Technology meets Vietnamese Textile – Advanced Training Seminar

**Chương trình Hội thảo: Công nghệ Đức đáp ứng Công nghiệp Dệt may Việt Nam –  
Diễn đàn kết nối doanh nghiệp B2B**

8<sup>th</sup> July 2016, HCM City - University of Technology-Faculty of Mechanical Engineering / Dep. of Textile - Garment Engineering (VNU)

09.00 – 9.20	Brief welcome address from VNU and VDMA	
	<b>Parallel session Spinning:</b> <b>Textile machinery &amp; components for the production of fibers &amp; yarns /</b> Phần đồng hội thảo <b>KÉO SỢI</b> (Phòng:...) <b>Máy móc và thiết bị sản xuất xơ, sợi dệt</b>	<b>Parallel session Dyeing &amp; Finishing:</b> <b>Textile machinery and components for nonwovens and the finishing process of textiles /</b> <b>Phần đồng hội thảo NHUỘM VÀ HOÀN TẮT</b> (Phòng:...) <b>Máy móc và thiết bị sản xuất vải không dệt và hoàn tất các loại vật liệu dệt</b>
09.20 – 09.50	Improved yarn quality with PK SE Drafting Systems and AccoSmart Cots / <b>Nâng cao chất lượng sợi với Bộ tăng ép PK SE và Suốt su AccoSmart</b>  Klaus Zimmermann and Ms Uyen Nguyen, Saurer Components (Accotex and Texparts)	Innovation in Compressive Shrinking / <b>Đổi mới Công nghệ phòng co tiên tiến</b>  Mr Hans-Gerhard Wroblowski, A. Monforts
09.55 – 10.25	Rings and Travellers and their Impact on the Spinning Process /	Saving your money by our innovation / <b>Tiết kiệm tiền cho bạn bằng sự cải tiến của chúng tôi</b>

	<p>NỖI, KHUYẾN VÀ ẢNH HƯỞNG CỦA NÓ TỚI QUÁ TRÌNH KÉO SỢI</p> <p>Mr Peter Pycsik, Reiners+Fürst</p>	Mr Stephan Kehry, Mahlo
10.25 – 10.40	Coffee break / Phần giải lao	
10.40 – 11.10	<p>Efficient and Reliable: State of the art Spinning Preparation / Thiết bị chuẩn bị kéo sợi tiên tiến, hiệu quả và đáng tin cậy</p> <p>Mr Hermann Selker, Trützschler</p>	<p>The solution provider for the textile finishing industry / Nhà cung cấp giải pháp hoàn tất trong ngành công nghiệp dệt nhuộm</p> <p>Mr Michael Kristoffersen, Brückner</p>
11.15 – 11.45	<p>Value generation through the conditioning process/ Tăng phẩm chất sợi bằng quá trình điều hòa nhiệt ẩm</p> <p>Mr Dieter Koch, Welker Spintech</p>	<p>Minimizing of cutting waste. Achieving homogeneous fabric quality / Giảm thiểu tiêu hao cắt vải. Đạt được chất lượng vải đồng nhất</p> <p>Mr Metin Zorlu, Erhardt+Leimer</p>
11.50 – 12.20	<p>The Importance of proper wax application and friction level for the yarn quality / Tầm quan trọng của mức độ tẩm - chuốt sáp và cân bằng độ ma sát thích hợp cho sợi</p> <p>Mr Michael Binder, Reseda Binder</p>	<p>Save costs through environmental protection technologies/ Cắt giảm chi phí thông qua các công nghệ bảo vệ môi trường</p> <p>Mr Bahadir Küpeli, Has Group</p>
12.25 – 12.55	<p>Fibers and yarns for textiles – State of the Art in Testing / Xơ sợi cho vật liệu dệt – Trình độ thử nghiệm tiên tiến</p> <p>Dr. Guntram Kugler, Textechno (Mr)</p>	<p>Versatile finishing systems for unique surface effects / HỆ THỐNG HOÀN TẤT VẢI ĐA NĂNG ĐỂ TẠO CÁC HIỆU ỨNG BỀ MẶT ĐỘC ĐÁO</p> <p>Mr Karsten Heinz, Xetma Vollenweider</p>
12.55 – 13.45	Lunch / Ăn trưa	

13.45 – 14.15	Total Solutions from Melt to Yarn / Giải pháp từ hạt nhựa sang sợi  Mr Andre Steingass, Oerlikon Barmag	SIRIUS* - The first self sharpening shearing spiral / SIRIUS* - Trục dao xoắn có thể tự mài sắc đầu tiên  Mr Thomas Schäfer, Heusch
	<b>Parallel session Knitting &amp; Weaving: Textile machinery and components for the production of fabrics /</b> Phần đồng hội thảo <b>ĐAN KIM</b> và <b>DỆT</b> (Phòng:...) <b>Máy móc và thiết bị sản xuất các loại vải</b>	<b>Parallel session Nonwovens, Dyeing &amp; Finishing: Textile machinery and components for the finishing process of textiles /</b> Phần đồng hội thảo <b>VẢI KHÔNG DỆT, NHUỘM &amp; HOÀN TẤT</b> (Phòng:...) <b>Máy móc và thiết bị hoàn tất các loại vật liệu dệt</b>
14.20 – 14.50	Sustainability in weaving preparation / Phát triển bền vững trong khâu chuẩn bị dệt  Mr Gerhard Roth, Karl Mayer	State of the art solutions for high speed spunlacing and needlepunching / Các giải pháp tiên tiến cho sản xuất vải không dệt cao tốc bằng các phương pháp cơ học liên kết xơ bằng tia nước hay xuyên kim  Mr Olivier Gerster, Andritz Asselin-Thibeau
14.50 – 15.05	Coffee break / Giải lao	
15.05 – 15.35	Sustainability and productivity of knitted fabrics produced on circular knitting machines / Sự phát triển bền vững và Năng suất dệt của máy dệt kim tròn  Mr Rudolf Crass, Mayer & Cie.	Minimizing resource consumption with innovative finishing machine technology / Giảm thiểu chi phí tiêu thụ với công nghệ mới máy hấp sợi  Mr Bertram Stetter and Mr Richard Fander, Fong's Europe
15.40 – 16.10	Feeders, lubricators and quality control devices for large diameter circular knitting machines / Cấp sợi , bơm dầu và các thiết bị kiểm soát chất lượng cho máy dệt kim tròn khổ rộng	Advanced management software to optimize your production / Phần mềm tiên tiến tối ưu hóa qui trình sản xuất

	Mr Chris Gaiser, Memminger-Iro	Mr Stefan Saam, Setex
16.15 – 16.45	Optimized output through high productivity and best efficiency / Tối ưu hóa chất lượng đầu ra thông qua hiệu suất và sản lượng cao nhất  Mr Jens Veltmann, Groz-Beckert	State of the art – dyeing technologies / Công nghệ nhuộm tiên tiến  Mr Thomas Mende, Thies
17.20 – 17.50	Innovative and economical solutions for technical textiles and high-end products / Các giải pháp sáng tạo cho vải kỹ thuật và các sản phẩm dệt cao cấp  Mr Stefan Föger, Lindauer DORNIER	

All students from VNU and other universities/faculties are requested to register under [www.germantech-vietnamesetextile.de](http://www.germantech-vietnamesetextile.de) for the sessions. Consecutive translation with the support of the agents and university teachers will be provided.

No registration fee for visitors.

Miễn phí đăng ký tham dự cho khách.